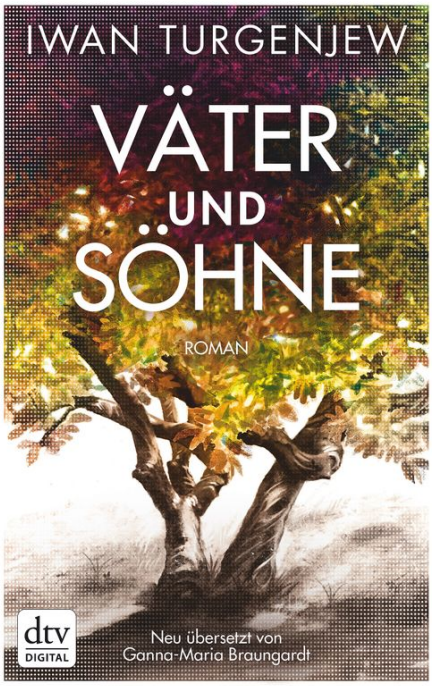


Iwan S. Turgenjew

Väter und Söhne

Roman

Über Sehnsüchte und Ängste in Zeiten des Übergangs

Wozu festhalten an Idealen und Werten? Ist doch alles falsche Romantik, also weg damit! Basarow, Medizinstudent aus Petersburg, ist Nihilist und als solcher Teil einer radikal-liberalen Jugendbewegung. Als er seinen Freund Arkadij auf dessen Heimreise zum väterlichen Gut begleitet, verliebt er sich in die junge Witwe Anna, was ihn existenziell erschüttert. Sollten die alten Wahrheiten, die Wahrheiten der Väter, etwa doch noch gelten? Dies herauszufinden, offenbart sich Basarow nur ein einziger vernünftiger Weg: erst Konfrontation, dann Kollision.

Iwan S. Turgenjew
Väter und Söhne
Roman

336 Seiten

ISBN: 978-3-423-43302-0
EUR 9,99 [DE]
ET 8. Dezember 2017
Übersetzung: Aus dem Russischen von Ganna-Maria Braungardt
Übersetzer*in: Ganna-Maria Braungardt

Autor*in

Iwan S. Turgenjew

Iwan S. Turgenjew, geboren 1818 in Orel, gestorben 1883 bei Paris, studierte Literatur und Philosophie. Er begann zunächst als Lyriker, schrieb dann sechs Romane und zahlreiche Novellen. Turgenjew gilt als einer der bedeutendsten Vertreter des russischen Realismus und zählt zu den großen europäischen Novellendichtern.

dtv Verlagsgesellschaft mbH & Co.KG
Tumblingerstraße 21
80337 München

Übersetzer*in

Ganna-Maria Braungardt

Ganna-Maria Braungardt, geboren 1956, war Lektorin für russische Literatur, ehe sie sich dem Übersetzen zuwandte. Sie zählt heute zu den wichtigsten Übersetzerinnen russischer Literatur in Deutschland. Sie lebt in Berlin.

Pressestimmen

»Dank Ganna-Maria Braungardts poetisch-präziser Neuübersetzung erstrahl Turgenjews wegweisender Roman in vollem Glanz.«

cityguide-rhein-neckar.de, *Ewelina Cender-Korpak*, 3. Dezember 2017

»Zum runden Jubiläum kam das wegweisende Buch in einer ganz neuen, glänzend lesbaren Übersetzung von Ganna-Maria Braungardt heraus, die Turgenjews prägnante Sprache bewahrt (...).«

Badische Neueste Nachrichten, 30. Dezember 2017

»Die Stärke von ›Väter und Söhne‹ liegt, neben der sprachlichen Brillanz, gerade in der gefühlvollen Positionierung abseits von eindeutigem Schwarz oder Weiß (…).«

APA - Austria Presse Agentur, *Wolfgang Hauptmann*, 2. Januar 2018

»Dtv erfreut nun mit einer exzellenten Neuübersetzung von Ganna-Maria Braungardt.«

News, 12. Januar 2018

»Ein ausführlicher Anhang mit Nachwort und Erläuterungen erschließt den Roman vorbildlich.«

St. Galler Tagblatt, *Hansruedi Kugler*, 25. Januar 2018

»›Väter und Söhne‹, Iwan Turgenjews wohl bekanntester Roman: Wie Ganna-Maria Braungardt ihn jetzt ins Deutsche brachte, ruft geradezu danach, neu oder wieder gelesen zu werden.«

neues-deutschland.de, *Irmtraud Gutschke*, 13. Februar 2018

»So zeichnet Turgenjew elegant, poetisch und mit leichter Hand, aber tiefem Verständnis, ein eindrucksvolles Porträt der Menschen seiner Zeit (...).«

kultkomplott.de, *Lilly Munzinger*, 20. Februar 2018

»Turgenjew ist ein Meister in der Kunst, mit ein paar Federstrichen glaubhafte Charaktere zu entwerfen.«

Falter, *Klaus Nüchtern*, 28. Februar 2018

»Goßartige Neuübersetzung von ›Väter und Söhne‹ zum 200. Geburtstag Turgenjews.«

Lesart, *Monika Melchert*

»Dank Ganna-Maria Braungardts poetisch-präziser Neuübersetzung erstrahlt Turgenjews wegweisender Roman in vollem Glanz.«

Buch-Magazin, *Bernd Kielmann*

»Mit seinem Roman ›Väter und Söhne‹ war Iwan Turgenjew ganz nah am Puls seiner Zeit - er beschrieb ein Russland im Umbruch.«

Bücher Magazin, *Heiko Kammerhoff*

»Die neue Übersetzung dieses kleinen, gigantischen Buchs stammt von Ganna-Maria Braungardt und zeichnet sich durch eine schöne, nie forcierte Natürlichkeit des Tons aus.«

Der Standard, *Ronald Pohl*, 8. Januar 2018

dtv Verlagsgesellschaft mbH & Co.KG
Tumblingerstraße 21
80337 München

Autor*in Iwan S. Turgenjew bei dtv

- Väter und Söhne, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-14721-7
- Liebesgeschichten, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-14220-5
- Väter und Söhne, Hardcover, ISBN: 978-3-423-28138-6
- Unheimliche Geschichten, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-13644-0

dtv Verlagsgesellschaft mbH & Co.KG
Tumblingerstraße 21
80337 München